

重寫聊齋——想像和諷喻的“第三空間”^{*}

劉劍梅^{*}

摘要 中國現當代文學研究領域的現有批評，大多側重闡釋超現實主義的社會政治維度。與這一研究方向不同，閻連科在他的一系列文學理論著作中，試圖掙脫社會政治現實的嚴格束縛，更著眼於通往超現實主義的多元的美學路徑。閻連科的小說《聊齋本紀》，屬於中國當代作家第一次用長篇小說的形式來“重寫聊齋”的嘗試，一方面承續《聊齋誌異》的虛構話語，重新塑造一個多元的如同迷宮一般的異質空間，並在這一異質空間中，揉雜虛幻與真實、鬼怪與人的肉身，把中國的“世俗化宗教”的純粹精神擴大化，另一方面是對他的小說理論中提出的“神實主義”、“不真之真”、“無法驗證的真實”、“超真之真”、“反真實的真實”等概念的大膽的文學實踐。本文將重點討論閻連科在《聊齋本紀》涉及一個充滿想像力和流動的“第三空間”的敘事策略，深入探究他如何在“第三空間”引入超現實和超自然元素，構建另類邏輯、因果律與宇宙觀，藉此挑戰長期統治中國現當代文壇的“現實主義”及其內含的意識形態、既定價值和審美標準。

關鍵詞 “第三空間” 異質空間 神實主義 不真之真 超真之真 反真實之真

^{*} 劉劍梅  <https://orcid.org/0000-0002-8179-031X>

香港科技大學人文學部中國文學講座教授

• 本文完全由香港特別行政區（中國）研究資助局的資助項目支持（編號：HKUST16602323）。

REWRITING *LIAOZHAI*: THE IMAGINATIVE AND ALLEGORICAL THIRDSPACE[♦]

LIU JIANMEI*

ABSTRACT Existing scholarship in the field of modern and contemporary Chinese literature has predominantly concentrated on interpreting surrealism through its sociopolitical dimensions. Diverging from this critical tradition, Yan Lianke, in his series of literary theoretical works, endeavors to transcend the rigid constraints of political and social realism, redirecting his focus toward the diverse aesthetic pathways leading to surrealism. His novel *Chronicles of Liaozhai* (*Liaozhai benji*) represents the first attempt by a contemporary Chinese writer to “rewrite Liaozhai” in the form of a full-length novel. On one level, the novel inherits the fictional discourse of *Strange Tales from a Chinese Studio* (*Liaozhai Zhiyi*), reconstructing a labyrinthine, heterogeneous space where the illusory and the real, the spectral and the corporeal, intermingle—thus expanding the pure spirituality of secularized religion. On another level, the novel functions as a bold literary experiment with the theoretical concepts Yan Lianke proposes in his literary theories, such as “mythorealism,” “the truth of the untrue,” “unverifiable truth,” “the truth of trans-truth,” and “the truth of anti-truth.” This paper will explore how Yan Lianke constructs a highly imaginative and fluid “third space” in *Chronicles of Liaozhai* to challenge the long-dominant realism in modern and contemporary Chinese literature, along with its embedded ideologies, established values, and aesthetic norms. By introducing supernatural and surreal elements into the landscape of contemporary Chinese literature, Yan attempts to forge an alternative logic, causality, and cosmology.

KEYWORDS “third space”, heterogeneous space, mythorealism, the truth of the untrue, the truth of trans-truth, the truth of anti-truth.

-
- * Liu Jianmei  <https://orcid.org/0000-0002-8179-031X>
Chair Professor of Chinese Literature, Division of Humanities, Hong Kong University of Science and Technology
- ♦ The work described in this paper was fully supported by a grant from the Research Grants Council of the Hong Kong Special Administrative Region, China (HKUST16602323).